

# Border Towns Show Resentment of 187

NOGALES, Ariz. - From hardscrabble little towns along Rio Grande bottomland to booming cities in desert mountains, Americans along the Mexican border are eyeing California's tough new anti-immigration law with envy.

Some observers had dismissed the popularity of Proposition 187 in California as mostly reflective of that state's particular problems: a sagging economy, overburdened schools, overflowing hospital emergency rooms.

But an Associated Press reporter who drove from Texas through New Mexico and Arizona the week after Californians approved the new law found plenty of non-Californians ready to blame illegal immigrants for their assorted ills.

Liberal or conservative, well-off or poor, regardless of whether they are white, black or Hispanic, residents resent their tax dollars being spent on "the wrong people," provid-



ing welfare, food stamps and other support to those they say don't belong here.

"Too many people are coming," Maria Cadena says in

her native Spanish from behind the counter of her clothing shop in Fabens, Texas, pop. 5,200, a few miles south of El Paso. "Too many are on

welfare."

Her sentiment was not universal. Others living along the 2,000-mile border fear a crackdown on illegals can

only harden attitudes toward people with brown skin. Others fret that the Mexican customers they depend upon will boycott U.S. businesses.

So far, no state has formally proposed following California's lead, but Proposition 187 advocates say they've had feelers from states along the Mexican border and from Florida. More importantly, the anti-immigrant movement seems headed for Congress.

California Gov. Pete Wilson has suggested Congress adopt a federal version of Prop 187, and such key Republicans as U.S. Rep. Lamar Smith of Texas and Sen. Alan Simpson of Wyoming say they will include many of the California ideas in sweeping reform measures they'll introduce in January.

Still, Republicans are deeply divided over how far reform should go. William Bennett criticized Wilson last week for "scapegoating" immigrants, and Jack Kemp said strengthening the Border

Patrol was a better idea than banning kids from school. Both former Cabinet secretaries are potential GOP presidential candidates for 1996.

Even supporters of a strong law, like Mrs. Cadena, often have deeply conflicting feelings, regarding the porous border as both economic opportunity and threat.

In rundown little Fabens, the Hispanic women who buy Mrs. Cadena's silk shirts embroidered with gold come from "dos lados" - both sides.

Mrs. Cadena's family comes from both sides, too. She was born 40 years ago in Juarez, just across the river, but she's lived in the United States 20 years, the last two as an American citizen. She speaks only Spanish, although she's taken several stabs at English lessons at the behest of her husband, Reynaldo, who is from Texas.

As she talks about Proposition 187, Mrs. Cadena flips casually between support and concern. She finds parts of the

Established  
Establecido  
1977

"El respeto al  
derecho ajeno  
es la paz"

Lic. Benito Juarez



## EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XVIII No. 10

Week of December 1 to December 7, 1994

Lubbock, Texas

## Hispanics Showing Vote Apathy

SAN DIEGO - Proposition 187, the ballot measure to limit state services to illegal immigrants, was expected to be a wake-up call driving California's growing Hispanic population to the ballot box.

Before the election earlier

this month, students across the state walked out of school in protest of the measure, and others marched in opposition. Gov. Pete Wilson was burned in effigy.

That didn't carry over to the polling place. Almost as many registered Hispanic voters stayed home as cast ballots.

"It's a rude awakening to many of us," said Sergio Fera, a San Diego lawyer. "Here we are in 1994 and we still don't have any significant political clout."

The ambivalence about voting appears to stem from a mix of cultural traditions and current trends, experts say.

Although Hispanics are 25 percent of the state's population, their naturalization rate is the lowest of any minority, one-third that of Asians.

Many Hispanics reside in ethnic enclaves, self-contained communities where English is rare.

Many Mexicans - the largest Hispanic group in the state - remain partial to their homeland, moving to the United States only because they can't make a living at home.

Once here, many live transborder lives, making frequent trips home and blending into their American communities at a slower rate than other immigrant groups.

"It has become a bit of a honeyed trap," says Joel Kotkin, author and senior fellow with the Center for the New West.

For Hispanics inclined to vote this time around, some analysts said the election's inflammatory debate on immigration may have scared them off.

"If I were a Latino in San Diego County I would have had to think real hard about going out to the voting booth and exposing myself," said Tom Davies, a San Diego State University professor. "I would have been frightened."

While almost 80 percent of

registered non-Hispanic whites voted on Nov. 8, only 55 percent of eligible Hispanics cast ballots.

According to the Southwest Voter Research Institute, Hispanics cast 8 to 12 percent of the votes, depending on which exit poll is to be trusted. That is compared with 9 percent in 1992 and 8 percent in 1990.

Robert Brischetto, executive director of the Southwest Voter Research Institute, noted that Proposition 187 did, in fact, create a surge of awareness among Hispanics and appears to have produced slightly higher turnout numbers than previous elections.

He says Proposition 187, which would deny illegal immigrants benefits such as education, welfare and non-emergency health care, trig-

### Zedillo Picks Reform Cabinet

MEXICO CITY - On the eve of his inauguration, President-elect Ernesto Zedillo announced a Cabinet on Wednesday filled with free-market reformers, as well as Mexico's first minister from the opposition.

Zedillo, who receives the green-white-and-red sash of office Thursday, has promised to complete the reforms that reshaped Mexico under his predecessor, President Carlos Salinas de Gortari.

Vice President Al Gore and President Fidel Castro of Cuba were among 63 foreign officials who arrived Wednesday for the inauguration.

The new Cabinet members were announced by Zedillo's press secretary, Carlos Salomon, at a news conference. Zedillo did not attend.

At least 10 of the 25 officials named to the Cabinet are economists, and three are women - Norma Samaniego, controller; Silvia Hernandez, minister of tourism; and Julia Carabias, minister of fisheries.

Mexico's two top negotiators of the North American Free Trade Agreement were named to key Cabinet posts - Jaime Serra Puche, an economist like Zedillo, as treasury

secretary and Herminio Blanco as commerce and industry Secretary.

The treaty linked Mexico with Canada and the United States in the world's largest trade zone.

In a surprise announcement, Antonio Lozano of the conservative National Action Party was named attorney general - the first opposition Cabinet member in 65 years of rule by Zedillo's Institutional Revolutionary Party.

Lozano's appointment "opens the possibility of an important change," said PAN president Carlos Castillo Pedraza.

Some 4,000 anti-government demonstrators, mostly peasant farmers in straw hats, held a peaceful protest rally in the capital's main plaza, the Zocalo.

"We are protesting the electoral fraud that is being committed," said Mario Garcia, a peasant from the state of Veracruz. "It's time that ... de-



secretary and Herminio Blanco as commerce and industry Secretary.

The treaty linked Mexico with Canada and the United States in the world's largest trade zone.

In a surprise announcement, Antonio Lozano of the conservative National Action Party was named attorney general - the first opposition Cabinet member in 65 years of rule by Zedillo's Institutional Revolutionary Party.

Lozano's appointment "opens the possibility of an important change," said PAN president Carlos Castillo Pedraza.

Some 4,000 anti-government demonstrators, mostly peasant farmers in straw hats, held a peaceful protest rally in the capital's main plaza, the Zocalo.

"We are protesting the electoral fraud that is being committed," said Mario Garcia, a peasant from the state of Veracruz. "It's time that ... de-

## News Briefs Clergy Concerned Congress Will Shun Poor

AP reports that clergy leaders said they are concerned about the new GOP leadership and its plans to cut entitlement programs. The Rev. Robert G. Gentile, executive director of the partnership, said he feared Washington will try to shirk its obligations to the needy and shift the burden to religious and not-for-profit institutions. "We can't absorb any more of the burden," he said. "We have tried over the years to be the safety net. We just can't do it any more."

Gentile made his comments at a news conference with about 20 other clergymen and women, members of A Partnership of Faith in New York, which represents an estimated 75,000 to 125,000 people. The Rev. Tracy Robinson-Harris, minister of the Community Church of New York, said they were especially concerned about the future for women who need help in caring for their children.

"The answer for them is not a minimum age limit on motherhood. It is not orphanages as places to care for their children," she said. "The answer for them is a government that practices justice, equity and compassion for all the people."

### CA Hispanic Voter Turnout Low

Associated Press reports that despite the presence of CA Prop 187 on the ballot, only 55% of eligible Hispanics voted this past November 8, while almost 80% of registered non-Hispanic whites voted. Hispanic experts say Hispanic voting ambivalence can be attributed to several factors. Hispanic naturalization is the lowest of any minority. Many Hispanics reside in ethnic, self contained neighborhoods where English is not often spoken. Many Mexicans, the largest Hispanic group in the state, remain partial to their homeland and often live transborder lives, thus making the transition into their American communities at a slower rate than other immigrant groups.

According to analysts, the often heated and inflammatory immigration debate, may have scared many Hispanics from going to the polls. Art Madrid, Hispanic Mayor of La Mesa, a San Diego suburb, believes that one-time registration drives targeted to specific candidates or issues are useless in the long run. He says Hispanics haven't seen any evidence that voting translates into benefits to them, so many are not compelled to vote.

### Filing for Disability Benefits by Computer

AP reports that a proposal, now being considered by the Social Security Administration, would allow individuals to file for disability benefits electronically. Eventually, the system could be used by workers to claim retirement benefits.

Applicants would not be allowed to use their own personal computers. Instead they would have to go through third parties, such as legal aid offices or social security agencies. Social Security, however, will not make a decision on the proposal until spring. It must first build a computer system that can protect the confidentiality of its records.

Evan Hendricks, editor and publisher of the Privacy Times, a Washington newsletter devoted to privacy law, said that until he sees the details of the agency's proposal, he is concerned that Social Security's computers would be vulnerable. "Given what's going on, computers are being breached all over the place," he said. "Hackers are pretty creative and there's a market for that information."

### Desegregation Case Nears End

AP reports that a lawsuit accusing the state of Connecticut of doing nothing while its schools became increasingly segregated is drawing to a close. The lawsuit was filed five years ago on behalf of 17 white, black and Puerto Rican children.

Statewide, minorities make up about 26% of the student body in Connecticut's public schools, yet about 80% of the state's minority students are in 18 urban districts - 136 of Connecticut's 166 districts are less than 10% minority. The

Continued Page 3

Subscribe Today To  
El Editor - 1502 Ave. M  
Delivered to Your Home!  
Call 763-3841



# News Briefs

lawsuit addresses in particular the high concentration of poor and minority students in the Hartford public school system. Minority children make up 93% of Hartford's school population. Superior Court Judge Harry Hammer must decide whether the racial imbalance violates the state constitution's guarantee of an equal education.

Last year, Gov. Lowell P. Weicker signed into law a plan to address the problem. The law created 11 regions in which municipalities must try to make their schools reflect the racial composition of the region. Although the state may withhold some school funding from communities that refuse to participate, there is no penalty for those that fail to make changes. The deadline for each region to approve a plan is December 1994. But plans for two regions have been scrapped and two more have been held up by the refusal of some communities to participate.

Hartford Common Council member Elizabeth Horton Sheff, whose son is one of the plaintiffs in the lawsuit, said the troubled integration plans show that a court-ordered remedy is the only solution. "History will tell you voluntary measures are not sufficient," she said.

## EEOC's Backlog and Bureaucracy

The New York Times reports that the Equal Employment Opportunity Commission, is plagued by bureaucracy and a mounting backlog of discrimination charges to investigate. In addition, the commission's staff is shrinking under federal pressure to reduce budgets.

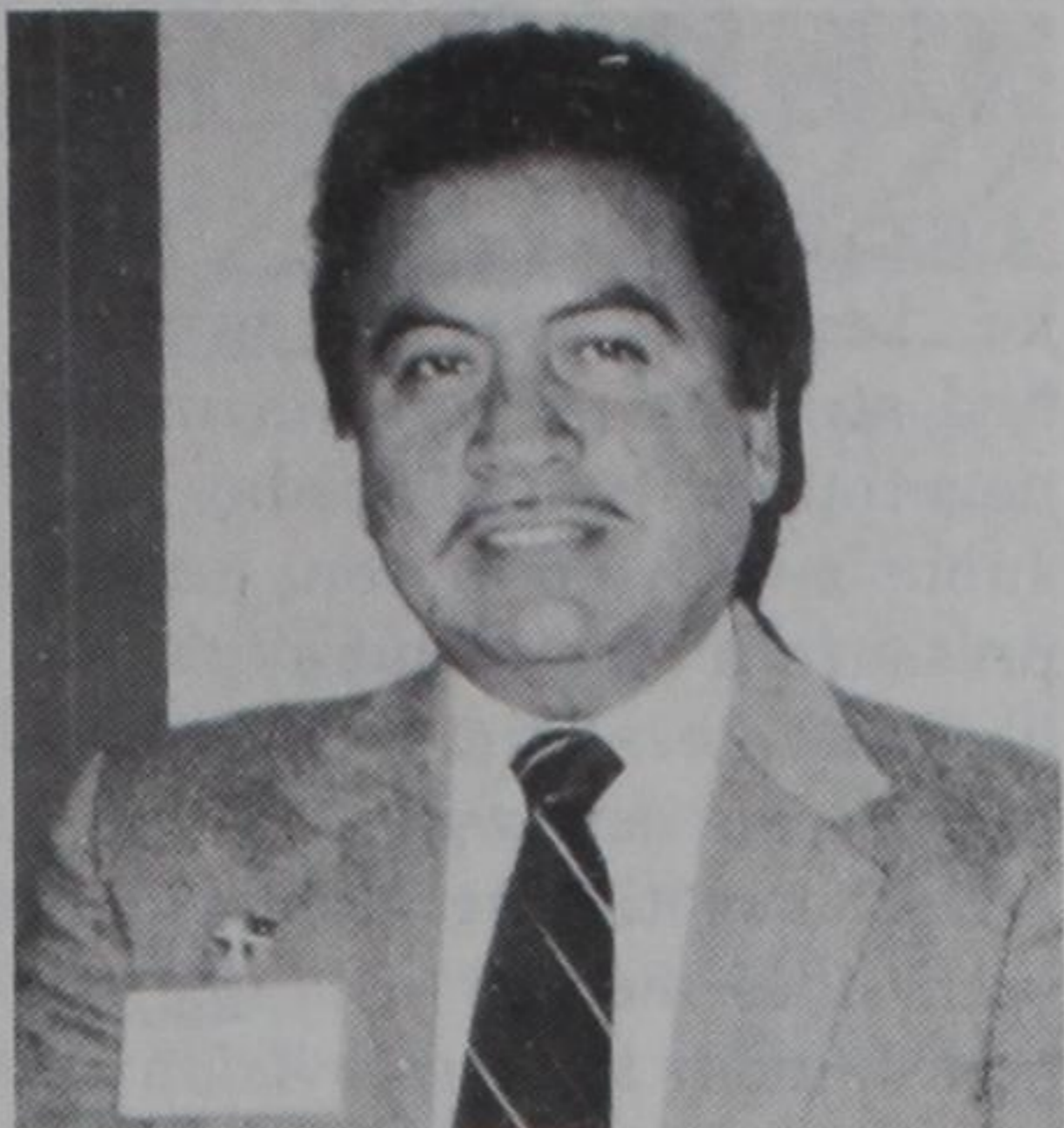
By the end of this year, the EEOC estimates that the backlog will reach 97,000 unresolved cases, 24,000 more than a year ago and more than double the number in 1990. Commission records also show that complaints wait 19 months before investigators can reach them, 11 months longer than in 1990. Workers, frustrated by the long wait give up, or their witnesses disappear, or their employers go out of business so there is no one to sue; those who can afford it hire private lawyers to pursue their complaints.

"The agency has essentially lost credibility with the public," said Gilbert F. Casellas, 41, a labor lawyer from Philadelphia who took office as commission chairman last month. "People fall out of the system. Their cases will never be resolved because they just won't go forward with them. It's like the urban court system. Clogged. Justice delayed, justice denied."

The new chairman says he wants to revive the big suits, streamline the agency's procedures, and eliminate some of the 700 employees at the Washington headquarters to open more jobs in the field where workers can bring complaints. But to eliminate the backlog and fulfill its mandate, Casellas says, the agency will still need 25% more money from Congress, over the current budget of \$233 million.

The EEOC's critics also see the agency's aging bureaucracy as a problem. They say it sometimes loses sight of its mission. The numerical goals have helped the agency speed the processing time for cases, but the quality of the investigations suffers, said Richard T. Seymour, the head of the Lawyers' Committee for Civil Rights Under Law, an advocacy group.

## Paniagua Earns Sales Degree



Knoxville, Tenn -- Pete M. Paniagua graduated from the CMH Sales Academy for manufactured Housing Professionals in Knoxville, Tenn.

Paniagua is a sales representative with Clayton Homes in Lubbock, Texas. He joined Clayton in June.

He previously owned Aztec Home Furnishings and Financial Services. Paniagua is married and has two children and two grandchildren.

The Sales Academy, founded by Clayton Homes, Inc., has awarded degrees to more than 2,300 sales professionals since its inception in 1978. The week-long program includes video training, classroom instruction and plant tours, including product feature awareness.

Clayton is the nation's largest retailer and fourth largest builder of manufactured homes. Listed on the New York Stock Exchange, Clayton builds, sells, finances and insures manufactured homes and operates communities in a 27-state market.

**PLAN YOUR ESCAPE**  
A Fire Can Happen to Anyone at Anytime...



• Install smoke detectors. Test them monthly and replace batteries at least once a year.

## Border

law mean-spirited, for instance. "Don't keep the children from school," she says. "That's not right."

Neither does she believe such laws will halt illegal crossings, not when immigrants are willing to take low-paying jobs cleaning homes, harvesting crops and caring for children.

Yet she remains adamant that "something must be done." When the contradiction is pointed out, she smiles, slightly embarrassed. But she doesn't back off.

"You're for it?" her teenage son Luis, who has been half-heartedly following the conversation, asks suddenly in astonishment.

"Yes," she says firmly, "I'm for it."

So is Ted Jones, a retired fire department arson investigator who lives one state to the west and some miles removed from the bustling rhythms of the border.

Standing behind the counter of the gas station where he works in Las Cruces, N.M., about 75 miles from Fabens, Jones eats a lunch of leftovers reheated in a plastic food tray and talks about immigrants.

Jones speaks of the resentment he feels when he sees Mexican women "with two carts of groceries paying with food stamps."

Jones admits he doesn't know how many illegal immigrants get government assistance. He's not sure if they pay taxes. He only grunts in disbelief when it's pointed out that federal food stamps and other programs are off-limits

to illegal immigrants.

"Those programs are so goofed-up, run so poorly," he says. "I am just completely sure illegal immigrants are using them."

Gazing south across the desert toward the border some 30 miles away, he talks about his admiration for "the old Mexican deeply religious culture."

His wife's Spanish ancestors settled in Las Cruces a century ago. He speaks Spanish himself. And he remembers the hitchhiker he and his brother picked up in Los Angeles, a migrant worker from Tijuana - and the welcome they received when they dropped him at a relative's house in central California. "Those people opened their hearts to us," he says.

None of that, however, changes his hope that New Mexico politicians will soon follow California's lead. "What they did there - it's about time," he says. "I sure hope the politicians here take a look at doing the same."

Words like that chill businessman Fred Johnson and Jose Canchola, mayor of Nogales, Ariz., a booming trading town on the mountainous international border.

Each day at the gleaming new crossing, with its wide roof hanging over several lanes of incoming and outgoing traffic, Canchola and Johnson see people from Nogales, Mexico, drive or walk across to shop in the stores of Nogales, Arizona. Each has a crossing card, and almost 9,000 Mexicans are on a waiting list for the right to spend money among merchants and McDonalds on the other

side

Johnson looks at Mexican women carrying new shoes and groceries south and trucks rumbly north laden with fruit, vegetables and electronics and sees all that's right with America's future.

"Trade is our future," he says. "Trade with places like Mexico is our economic hope."

Yet he knows some people look at the border and see only what's wrong.

Mexican children often attend Nogales' public schools illegally, he acknowledges. Illegal immigrants convicted of crimes served their time in Arizona cells. It all costs taxpayers money, Johnson knows. And it makes them angry.

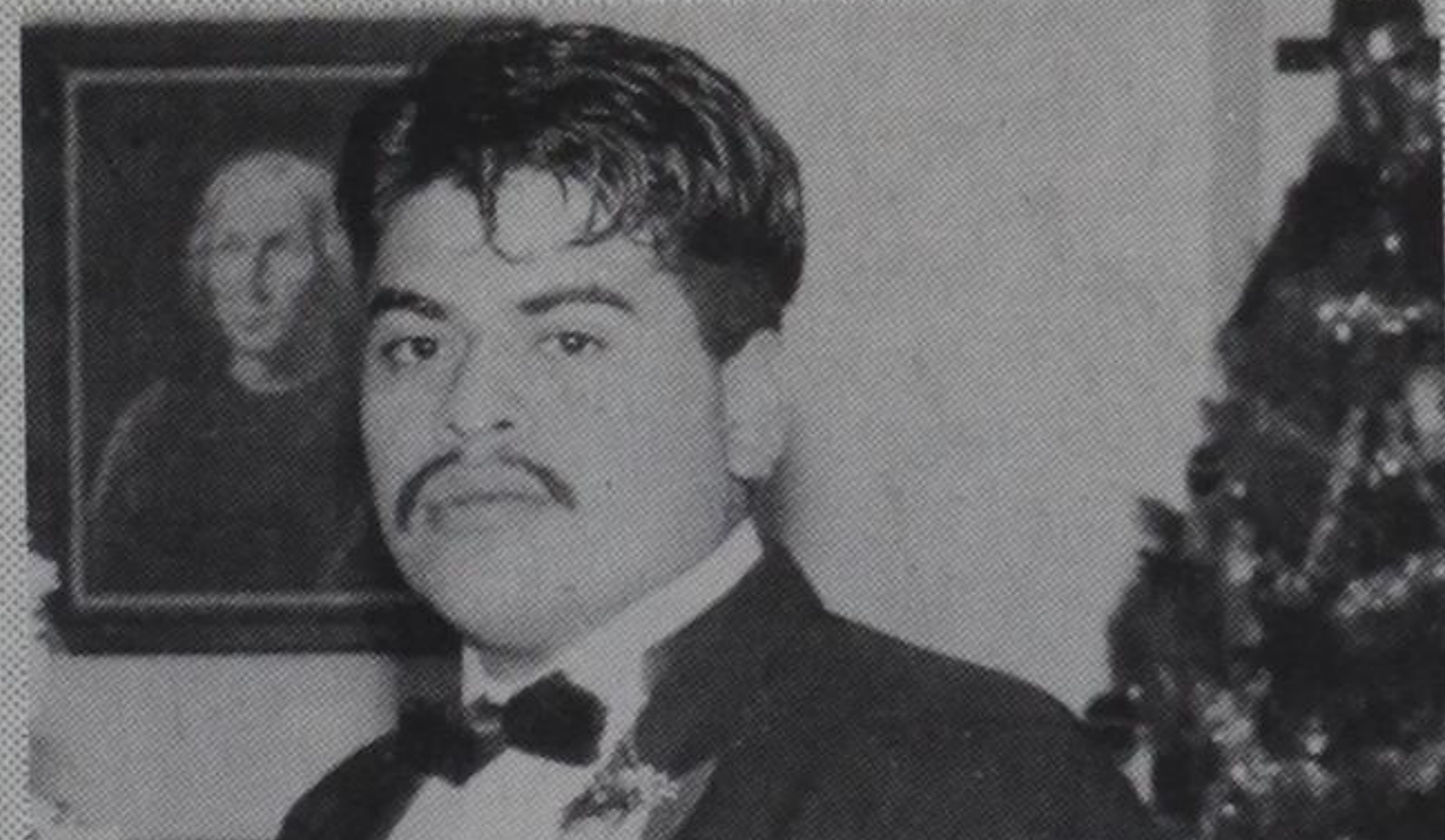
"It's a difficult question, we all know that," Johnson says. "I just hope we don't do something we'll regret."



Crystal Nicole Landeck, daughter of Bruce Alen and Diana Zuñiga Landeck will be competing in the annual Little Miss Lubbock pageant to be held at the Lubbock Auditorium on Saturday December 3rd. She is a dancer in the Ballet Folklorico San Patriocio and a student a Roosevelt elementary. She is sponsored by Crystal Carpet Cleaners

## Just In Time for Christmas Holiday Photos In Your Home

Let us come to your Home and take your holiday portraits with your entire family or any of your loved ones. Professional, quality photos for a reasonable and very affordable price!

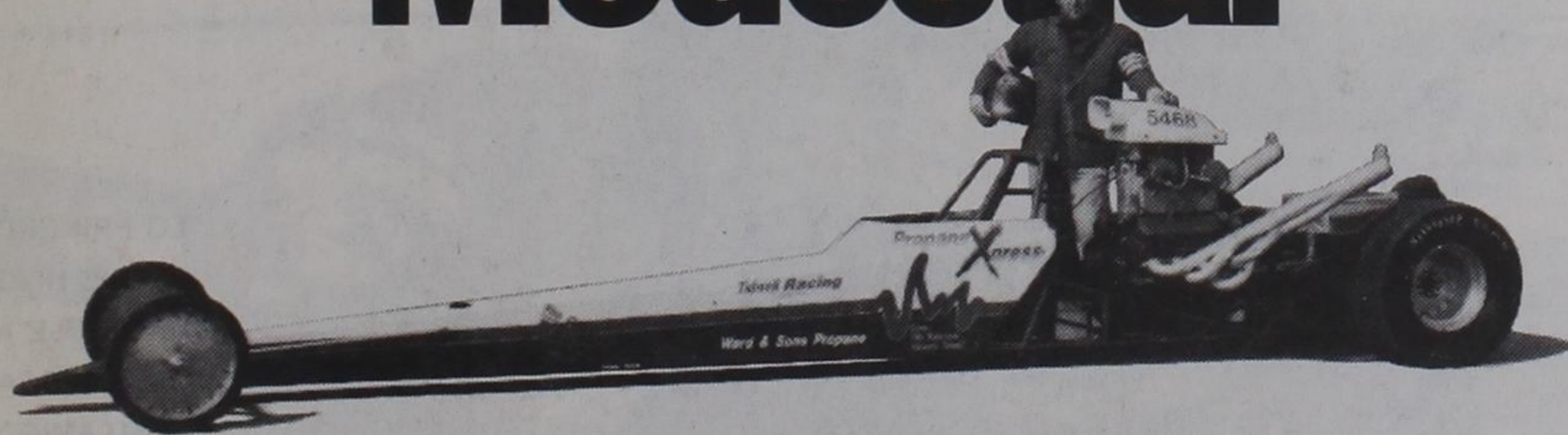


We also do weddings, quinceañeras and special events - all with the Hispanic flavor - because we know what you want. Call us today for your appointment.

**¡Fotografias Para Todo  
Evento Especial Para Usted!  
FG Photography  
Call 744-5002**

**¡Ya Viene Pancho Clos!**  
Dom. 18 de Dic. Rodger's Center 2 pm  
Un Proyecto de American G.I. Forum

# Modestia.



Es difícil ser modesto cuando es el gas propano que propulsa un "dragster" a correr 160 mph hacia la meta. Pero lo intentamos. Y humildemente le pedimos que considere el gas propano para sus flotas automotrices (sean privadas, del gobierno, o de distritos escolares). El gas propano - el combustible alternativo de alto-octano y costo bajo hará que sus flotas corran económicamente y también le ayudará a cumplir con los reglamentos federales y estatales del medio ambiente.

Limpio y Claro. No hay modo de perder con el Gas Propano.



COMISIÓN DE FERROCARRILES DE TÉJAS

James E. (Jim) Nugent, Jefe Directivo ■ Mary Scott Nabers, Comisionada ■ Barry Williamson, Comisionado  
Para más información sobre el gas propano, llámenos al 1-800-642-5327.

American State Bank Anuncia:

# FREE CHECKING!

Nosotros le llamamos:  
**LIBERTY CHECKING**

y le libera de los cargos de servicio en la cuenta de cheques.

**LIBERTY CHECKING significa:  
NO SERVICE CHARGE!  
NO MINIMUM BALANCE!  
OVERDRAFT PROTECTION!**

y eso no es todo...

**YOUR FIRST ORDER OF CHECKS IS ALSO FREE!**

Pase por un de los locales de American State Bank y abra su nueva cuenta ASB LIBERTY CHECKING y, como todos los clientes de American State, usted recibirá:

**FREE TILLIE CARD!  
FREE USAGE AT ALL TILLIE ATM LOCATIONS!  
NO ANNUAL FEE!**

Visite cualquier conveniente local de American State Bank y abra su nueva cuenta **LIBERTY CHECKING** hoy.

**American State Bank**  
"Right Size To Be Friendly"

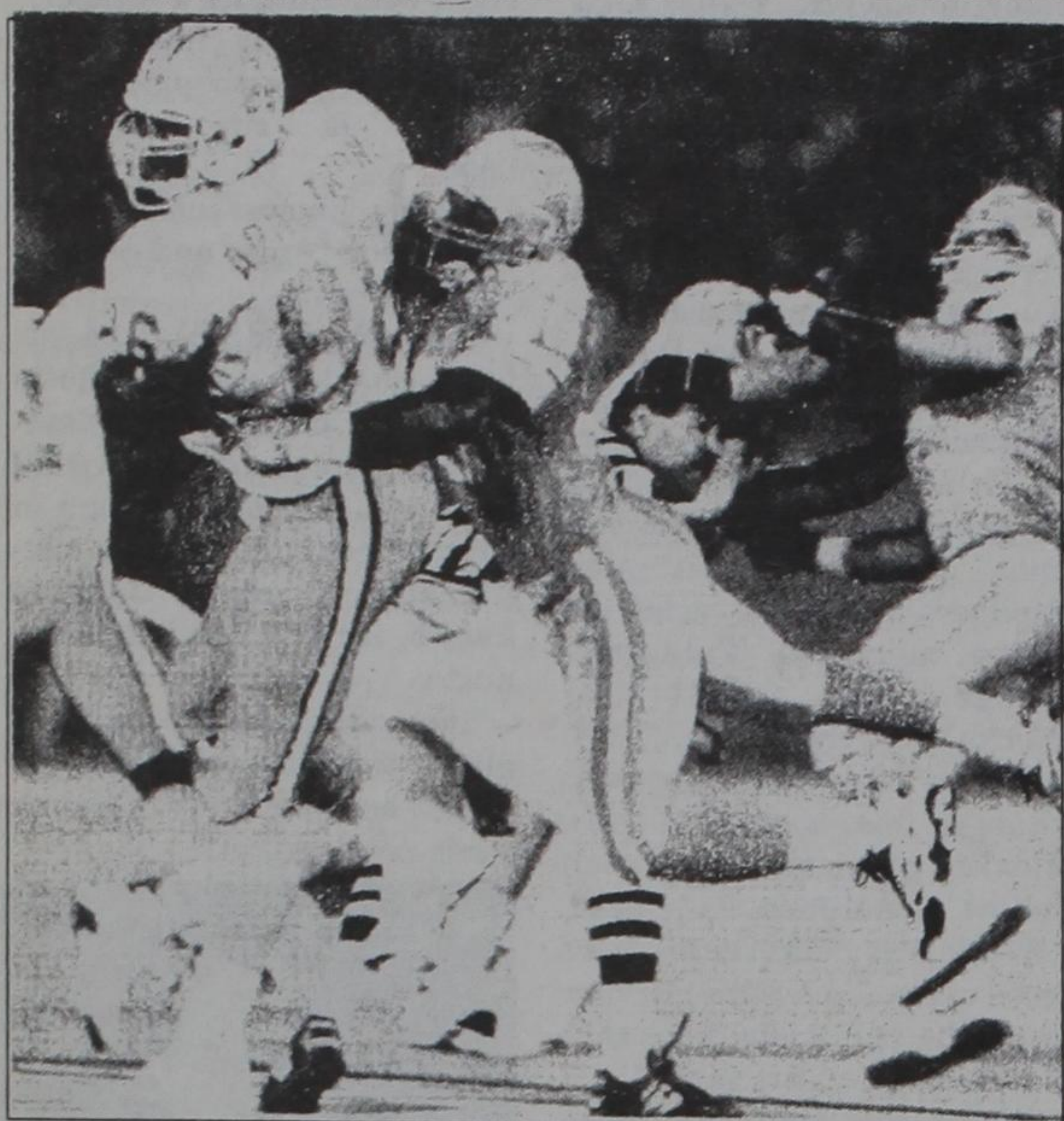
14th & Avenue Q • 66th & Indiana • 82nd & York  
Plainview • Levelland • Snyder • Brownfield

• Overdraft protection has some fees and restrictions • Business accounts not eligible for Liberty Checking

American State Bank customers can use their Tillie card FREE at any Lubbock-Albersons's supermarket ATM.

Member FDIC

# Deportes



## NFL - 49ers Clinch Title Trouncing Saints

NEW ORLEANS, - The San Francisco 49ers own the National Football Conference's Western Division.

Steve Young went 24-for-30 for 281 yards and four touchdowns to lead the 49ers to their third straight NFC West title with a 35-14 trouncing of the New Orleans Saints Monday.

The 49ers have won the division title in eight of the last nine seasons and 11 of the last 14.

Young, who threw four touchdowns in a game for the fourth time this season, connected twice with tight end Brent Jones and once each with receivers John Taylor and Nate Singleton.

Ricky Watters had 27 carries for 102 yards and added 37 yards on a pair of receptions for San Francisco (10-2), which is tied with the Dallas

Cowboys for the best record in the league.

The 49ers have won seven straight games since a 40-8 loss to Philadelphia. Young has thrown for 1,649 yards and 17 touchdowns with just one interception during the streak.

"We just have to keep working hard and keep getting better," said San Francisco receiver Jerry Rice. "We're starting to get better. The team is going to get better as the season goes along."

"They executed how we're trying to," New Orleans quarterback Jim Everett said.

The Saints (4-8) scored their touchdowns on a three-yard run by rookie Mario Bates and a team-record 86-yard fumble return by Tyrone Hughes. It was the seventh touchdown return for Hughes

in 28 career games.

Hughes has four scores off returns this season, including a pair off fumbles in consecutive weeks and two kick-off returns in one game.

Hughes set the single-season NFL record for kick-off return yardage earlier in the game, breaking the mark set by Minnesota's Buster Rhymes in 1985.

Bates gained 69 yards on 14 carries. Everett was 13-of-25 for 147 yards and two interceptions.

The game marked the return to New Orleans of linebacker Ricky Jackson, who played his first 14 season for the Saints.

"Everybody knows this is my house," Jackson said of the Superdome. "I didn't have to say that. I feel good about the way I'm playing."

"Jackson is one of those guys kind of like the grandfather," said Watters of the veteran. "He always keeps me in line. He's one of those guys you like to go to."

### Se necesita Ayuda!

El Sr. Juan Romero, residente de Woodrow y de edad de 58 años quien es nativo de Hays Texas por medio de este conducto solicita la ayuda economica de nuestros lectores, debido a su larga y costosa enfermedad. A el Sr. Romero se le transplantara el higado y un riñon en el Hospital Baylor de Dallas Texas. Su donativo enviolo a Norwest Bank de Lubbock a el nombre de el Sr. Juan Romero, cuenta numero 111-833-1. Se le agradece toda su ayuda que Ud. aporte en este caso en nombre de El Editor y Sr. Juan Romero. Muchas gracias de parte de la Familia Romero.

**El Editor  
Call Today to  
ADVERTISE**

## Baseball Negotiations Resume

Tuesday that owners would implement their own terms should no agreement be reached before the meeting.

McMorris also said that replacement players would be used to open the 1995 season should no agreement be reached by then. The Rockies owner said he expects fans will attend games with replacement players "because they love baseball."

Union chief Donald Fehr said the players would not make an immediate counterproposal to the 102-page "tax" proposal offered by the owners earlier this month. He said no proposal would be made until a players meeting in Atlanta next week, December 5-7.

"It would not be productive to engage in tit-for-tat counterproposals," said Fehr. "We are going to delay any proposal until our meetings next week. We have a lot of things to go over."

The owners' proposal consists of taxes on revenues and payrolls to fund the small market teams, but does not include a salary cap, the cause of the strike that brought cancellation of the end of the 1994 season.

Fehr has said the proposal "does not appear markedly different from a salary cap."

Butler reiterated on Tuesday the players' position that a cap by another name is still a cap: "Words are cheap. You can say one thing and do another."

The baseball strike began on August 12 and the rest of the season -- along with the playoffs and World Series -- was cancelled by the owners on September 14.

The players proposed their own "luxury tax" plan in early September, but the owners rejected the plan and cancelled the rest of the season a few days later.



**Best Western**  
**LUBBOCK REGENCY**

*Grand Opening*

◆ 6624 I-27 ◆ Lubbock ◆  
743-2208  
Formerly Holiday Inn South

We are proud to announce the formal Grand Opening of our wonderful, new facility. Discover the many advantages of

**The Best Western Lubbock Regency**

- ◆ Completely remodeled
- ◆ Complimentary social hour
- ◆ 15 beautifully decorated executive rooms
- ◆ Free local phone calls
- ◆ Fully equipped fitness room
- ◆ Free airport shuttle service
- ◆ *Introductory offer \$59.00 rate for guest room and breakfast for two.*

**You'll enjoy the change.**

**REFUGIO VALADEZ NO  
SÓLO ES EXPERTO EN PIEDRAS.  
TAMBIÉN SABE DE PLATA.**

COMO LA ALBAÑILERÍA ES TRADICIÓN DE FAMILIA, REFUGIO VALADEZ DE COMFORT, TEXAS HA TRABAJADO EN PIEDRA TODA SU VIDA. Y AHORA, CON LA PLATA QUE SE GANÓ CON LOTTO TEXAS, REFUGIO COMPRÓ SU TROCA GRANDE Y COLORADA QUE TANTO QUERÍA PARA SU NEGOCIO DE CONSTRUCCIÓN. LOTTO TEXAS YA TIENE MÁS DE 150 MILLONARIOS.

TÚ PODRÍAS SER EL PRÓXIMO.



SU SISTEMA:  
CON UNA  
CALCULADORA  
DIVIDIÓ Y  
MULTIPLICÓ  
CUANTO  
NÚMERO PUDO

NÚMEROS GANADORES:  
7 47 23 49 25 19

LO PRIMERO  
QUE HIZO:  
HABLARLE A  
SU ESPOSA  
Y A SU AMIGO  
DEL BANCO

PREMIO: \$7.2 MILLONES



### Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

Los Santos que escribieron los Evangelios, escribieron muchos milagros que hizo Jesucristo. Para que, un dia, llegaramos a creer todos los que leamos esa maravillosa historia, que Jesucristo realizo, aqui en la tierra, porque es todopoderoso como Su Padre Dios.

La resurrección es la señal mas grande de toda la vida de Jesucristo y, ademas es la señal mas grande de toda la historia de la humanidad. Los Apostoles no hubieran tenido otra razon mas poderosa para creer en Jesus si no lo hubieran visto resucitado. Para ellos no fue facil creer en Jesus despues de haberlo visto morir en la cruz. Estaban desconfiados, y no podian entender que Jesus tuviera que pasar por aquella humillación. Y por eso necesitaron verlo resucitado, y tocarlo; para estar seguros de que Su maestro estaba vivo. Y se alegraron mucho al verlo resucitado, como se los habia prometido. Lo comprobaron con sus propios ojos y, de nuevo, creyeron en El (Juan 20, 19-29).

En Jesucristo se estaban cumpliendo aquellas Escrituras que anunciaban "el Plan Salvador de Dios", un plan misterioso que tenia que cumplirse por medio del Mesias muerto y resucitado.

Los Apostoles estaban muy alegres cuando regreso su compañero. Tomas, que no estaba alli cuando vino el Señor Jesus, y le dijeron: "Hemos visto al Señor". Pero, para Tomas, no basto que ellos se lo dijeran. Necesito verlo, con sus propios ojos, para poder creer. Y Jesus le dio una oportunidad apareciendose, de nuevo, y le mostro las llagas que le hicieron los clavos, para que metiera, alli, sus dedos. Y la llaga del costado abierto por la lanza, para que metiera alli su mano y ya no fuera incredulo... (Juan 20, 19-31).

Jesucristo llama "dichosos" o "bienaventurados" a los que no necesitan "ver para creer". Y...usted y yo estamos entre esos "dichosos" si creemos en El aunque no lo hayamos visto, como lo vieron Sus primeros seguidores. La unica prueba que tenemos es el testimonio de los Apostoles, que lo vieron

con sus propios ojos, y el testimonio de la Iglesia Catolica que, a traves de los veinte siglos, ha anunciado por todo el mundo que "Jesucristo resucito".

Pero, necesitamos preguntarnos si creemos de veras, o si somos de los "Bienaventurados de Nuestro Señor Jesucristo? Es Cristo, Nuestro Dueño y Nuestro Unico Señor, porque El es Nuestro Dios que vive para siempre y que tiene en Sus manos el poder de la vida y de la muerte. El es Dios, que nos ama con amor eterno. (Isaias 41, 10).

#### Iglesia del Dios Vivo

Columna y apoyo de la verdad

"LA LUZ DEL MUNDO"

Le Invita a Oír la Palabra de Dios

Lunes a Sabado 6:00 pm  
Domingo 10 am y 4 pm  
406 N. University Ave.  
Lubbock, TX

### Zedillo

mocracy be awakened."

Complaints of vote fraud by the ruling party in recent elections in the southern states of Veracruz, Tabasco and Chiapas will be one of the most immediate challenges to Zedillo's government.

Zedillo's Cabinet choices were closely watched after his Aug. 21 election as a sign of how he would govern this nation of 90 million people.

Named as foreign minister was Jose Angel Gurria Trevino, who helped renegotiate Mexico's crushing foreign debt in the 1980s and pave the way for the fiscal reforms launched by Salinas.

Ruling party president Ignacio Pichardo was named secretary of energy and mines.

He was a potentially controversial choice after Deputy Attorney General Mario Ruiz Massieu last week accused Pichardo of blocking his investigation into the Sept. 28 murder of his brother, PRI secretary-general Jose Francisco Ruiz Massieu. Pichardo vehemently rejected the charge.

It was the second major assassination since the March 23 murder of Luis Donaldo Colosio, the original candidate of the Institutional Revolutionary Party - PRI - in the August presidential election.

On his last full day as president, Salinas took a nostalgic tour of Monterrey, northern Mexico's business capital, which he used as a springboard to launch his economic-centered campaign in 1988.

"Salinas! Salinas!" well-wishers chanted, bidding farewell to the president who revived a sluggish economy and helped launch NAFTA with the United States and Canada on Jan. 1.

Salinas smiled and waved back.

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

#### Position Open Counselor/Therapist:

**COUNSELOR/THERAPIST:** Bachelor's Degree required; Master's preferred in Human Relations, Marriage, Family, Individual, Group; LCDC; LPC; Mental Health, Substance Abuse experience in residential setting preferred. Apply at Lubbock County Community Corrections Facility, 3501 N. Holly Ave., Lubbock, TX 79403. Closing date: December 15, 1994. Provide certified copy of transcript with resume and application.

#### Position Open Caseworker III/ Counselor

Counselor in substance abuse services. Requires bachelor's degree in human services. Must be a Licensed Chemical Dependency Counselor. Experience in drug abuse treatment program, family planning, team management, therapeutic communities, public health and/or community mental health agency experience preferred. Must have a valid Texas drivers' license and be eligible for Center insurance. Must have the knowledge and ability to deliver culturally specific orientations to a predominately female population served. Bilingual (Spanish/English) helpful. 40 hours/week as scheduled. \$2,236/month. Generous benefits package including insurance and retirement. Contact: Personnel Office, Lubbock MHMR Center, 1602 - 10th, Lubbock, Texas 79401 (806) 766-0212. EOE.

## Reserve Your Space Today for El Editor's Xmas Edition - Call Javan

Something Special

Florist and Gifts  
Full Service Florist

DELIVERY - WIRE SERVICE

ALL MAJOR CREDIT CARD

747-1728

1723 Broadway LUBBOCK

FOR ALL OCCASIONS

- Weddings
- Fresh Flowers
- Green & Blooming Plants
- Silk Flowers
- Hospital Arrangements
- Corsages Gifts
- Fruits Baskets
- Funerals

Silk Arrangements - Wedding Service  
Balloon Bouquets • Gift Baskets



Come By And See the Festival Of Lights Parade and Miracle on Broadway - Friday Dec. 2  
Enjoy Elvis from 6 til 9 pm  
**LIVE!!!**

El Editor Newspaper

763-3841

See the Hispanic Marketing Experts At El Editor - 1502 Ave. M

## POR SOLO \$1,500 DE PAGO INICIAL SU NOMBRE PUEDE FIGURAR EN ALGO MEJOR QUE EN UN CHEQUE PARA PAGAR LA RENTA.

Si usted paga renta, llegará el momento en que decidirá que merece algo más por su dinero que un lugar provisional para vivir. Usted pensará en cosas como en su estabilidad y seguridad. En poner el nombre de su familia en el buzón del correo. Usted querrá tener su primera casa.



Permitanos ayudarle a que esto se convierta en realidad. Nosotros somos el Departamento de HUD (U.S. Department of Housing and Urban Development) y contamos con una excelente selección de casas en muchas áreas. Sus precios están sorpresivamente al

**AHORA MISMO, CON SOLO \$1,500 DE PAGO INICIAL, UNA CASA HUD PUEDE SER SUYA.**

alcance de todos. De hecho, nuestros pagos iniciales son tan bajos como el \$1,500 contra el estándar del

10% al 20%. Con frecuencia cubrimos la mayoría, si no todos, sus costos de cierre.

Para mayor información, consulte ahora con su agente local de bienes raíces.

Su propia casa. Usted la quiere. Usted la merece. Créanos, ahora usted realmente puede darse el lujo de tenerla.



NOSOTROS LE AYUDAREMOS A POSEER UN PEDAZO DE SU PAÍS.



Para compradores que califiquen. Solamente sobre casas con financiación asegurada por FHA. El pago inicial real variará con base en el precio de la casa y en los términos. Los costos de cierre y honorarios son adicionales.

Subscribe  
1502 Ave. M

For More Information on  
The Hispanic Market In West Texas  
#####  
See the Hispanic Marketing Experts  
At El Editor - 1502 Ave. M



Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste de Texas  
**MONTELONGO'S RESTAURANT**  
3021 Clovis Rd -762-3068



# your HOLIDAY store

**WED 30** **THU 1** **FRI 2** **SAT 3** **SUN 4** **MON 5** **TUE 6**  
 Good thru December 6th, in Lubbock, Plainview, Levelland, Slaton, Post, Brownfield, Littlefield.  
 Quantity Rights Reserved. No Sale to Dealers.

## Texsun Pink Grapefruit Juice



46 oz.

**.68**

## GROCERY

Better Valu Shoestring Potatoes



20 oz.

**.15**



Bell Milk

Homogenized or Lowfat

Gallon

**\$1.98**

## Green Giant Vegetables



Corn: Niblets or Golden Whole Kernel, or Creamstyle  
Green Beans: Kitchen Cut or French Style

12-15 oz.

**3 for \$1**

Hy-Top Cocoa Mix **.88**  
Regular or With Marshmallows 10 ct.

Heinz Strained Baby Food **4 for \$1**  
All Varieties 4 oz.

Del Monte Spaghetti Sauce **.88**  
All Flavors 26.5 oz.

Doritos Regular or Thins **\$1.98**  
Pre-priced \$2.99 All Varieties 14.5 oz.

Post Cereals **\$1.98**  
Honeycomb 14.5 oz., Fruity or Cocoa Pebbles 13oz., Honey Bunches of Oats (Regular or with Almonds) 16 oz., Raisin Bran 20 oz. or Blueberry Morning 15 oz.

Quaker Oats **\$1.98**  
Quick or Old Fashioned 42 oz.

Hy-Top Microwave Popcorn **.88**  
All Varieties 3 ct.

Minute Rice **\$2.38**  
42 oz.

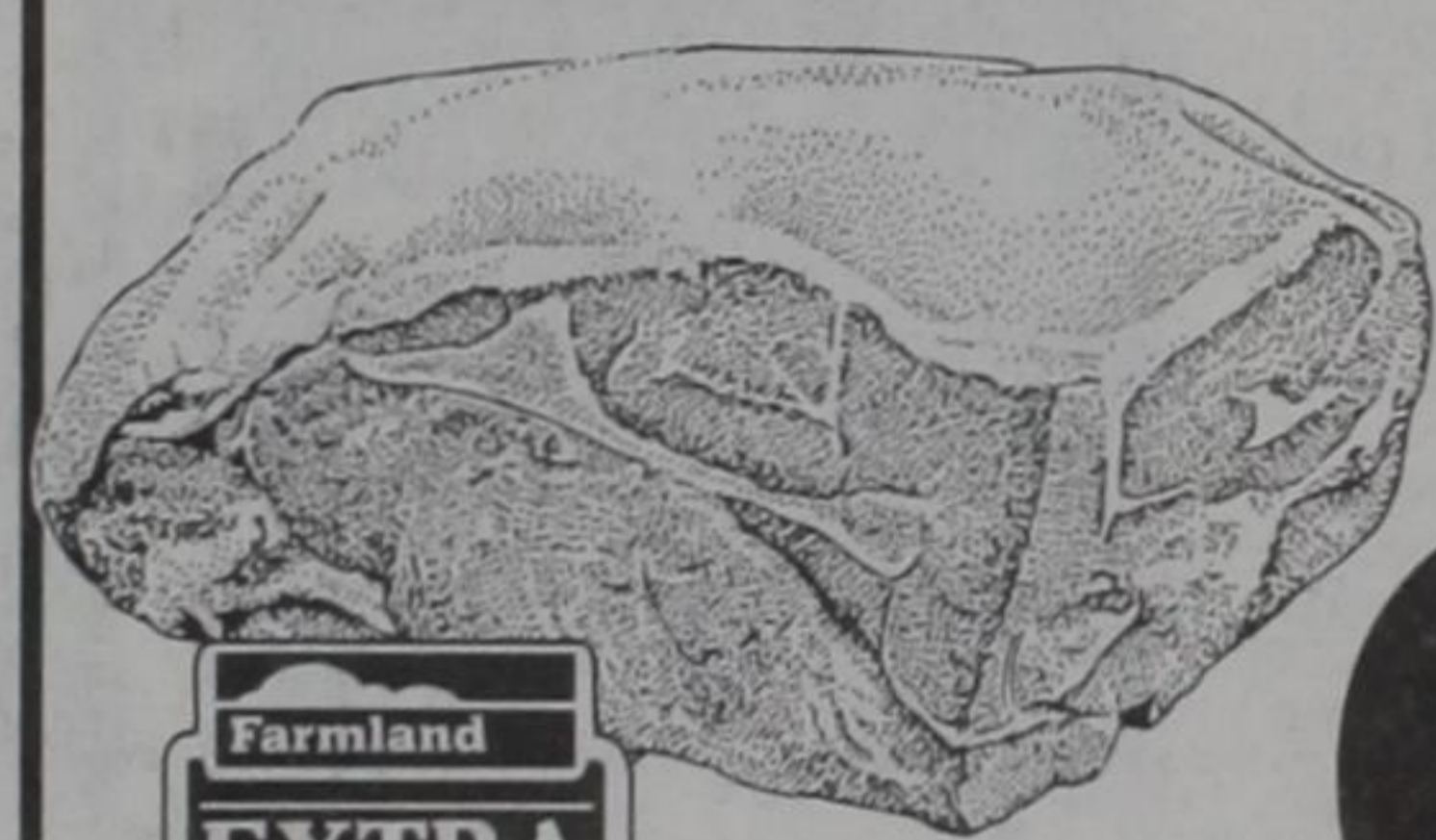
## DAIRY

Country Crock Margarine **2 for \$1**  
1 lb. Quarters

United Cottage Cheese **\$1.68**  
24 oz.

## MEAT

Farmland Extra Tender Pork Roast



Boston Butt

**lb. .99**

United Premium Quality Super Valu Pak Round Steak **\$1.59**  
Boneless, Center Cut



Single Pak lb. \$1.69

**lb. 1**

## PRODUCE

California Iceberg Lettuce **.79**  
Untrimmed Large Head

**each .79**

Oregon Red Onions **2 lbs. \$1**

## FROZEN

Hy-Top Corn on the Cob **2 for \$3**  
8 ct.

Hy-Top Pepperoni Pizza **.68**  
All Varieties

## NONFOOD

Nice 'n Soft Bathroom Tissue **.68**  
4 roll

Super Lean Ground Beef **\$1.79**  
93% Fat Free



**lb. 1.79**

United Premium Quality Boneless Rump Roast **\$1.89**



**lb. 1.89**

## Bag Fruit Sale

10 lb. Bag Idaho Red Delicious Apples, California Navel Oranges, Texas Juice Oranges, Texas Ruby Red Grapefruit



**\$2.99**

## HEALTH & BEAUTY

Cover Girl Oil Control Makeup or Pressed Powder **\$2.77**

Mentadent Toothpaste **\$2.69**  
Assorted

3.5 oz.

## PHOTO

Galaxy Prints  
Your One Stop Photo Shop!